Neerlegging-Dépôt: 03/07/2024
Regist.-Enregistr.: 25/07/2024
N°: 189028/CO/223

**Nationaal Paritair Comité voor de sport**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2024*

Arbeidsvoorwaarden betaalde volleybalspelers en -trainers

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de volleybalclubs die deelnemen aan de Liga A Heren en op deeltijdse en voltijds betaalde volleybalspelers en trainers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars.

HOOFDSTUK II. *Duur*

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een bepaalde duur, te weten van 1 juli 2024 tot en met 30 juni 2026.

**Commission paritaire nationale des sports**

*Convention collective de travail du 28 juin 2024*

Conditions de travail des joueurs et entraîneurs de volleyball rémunérés

CHAPITRE Ier. *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux clubs de volleyball qui participent à la Ligue A Messieurs et aux joueurs et entraîneurs de volleyball rémunérés à temps plein ou à temps partiel qui sont liés par un contrat de travail, conformément à la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail des sportifs rémunérés.

CHAPITRE II. *Durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, à savoir du 1er juillet 2024 au 30 juin 2026 inclus.

## HOOFDSTUK III. *Loon*

Art. 3. § 1. Het loon van de betaalde volleyballer en trainer (in arbeidsrechterlijke zin) bestaat uit de volgende elementen :

- het vast bruto maandsalaris;
- de wedstrijdpremies;
- andere contractuele vergoedingen;
- de contractuele voordelen in natura, onder meer het beschikken over een woning, een voertuig of andere voordelen in natura;
- eventuele werkgeversbijdragen in de groepsverzekering.

§ 2. Kostenvergoedingen (onder andere verplaatsingskosten, kosten eigen aan de werkgever, kledijvergoeding,...) maken geen deel uit van het loon zoals voorzien in § 1 en tellen niet mee voor het bereiken van het minimumloon.

§ 3. Het loon moet contractueel voldoende bepaalbaar zijn (vaste wedde, voordelen in natura, premies, etc.) zodat reeds uit het contract blijkt of het minimumloon gerespecteerd wordt. Voor het bereiken van het minimumloon wordt rekening gehouden met de loonelementen opgesomd in de loonbeschermingswet. Het jaarlijks minimumloon moet worden behaald ongeacht de duurtijd van het contract in dat seizoen. Het jaarlijks minimumloon wordt vastgelegd door het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

## CHAPITRE III. *Rémunération*

Art. 3. § 1er. La rémunération des joueurs et entraîneurs de volleyball rémunérés (au sens du droit du travail) est composée des éléments suivants :

- le salaire mensuel brut fixe;
- les primes de match;
- les autres indemnités contractuelles;
- les avantages contractuels en nature, notamment la disposition d'une habitation, d'un véhicule ou d'autres avantages en nature;
- les éventuelles cotisations de l'employeur à l'assurance-groupe.

§ 2. Les indemnités (entre autres, les frais de déplacement, les frais propres à l'employeur, l'indemnité vêtements de travail, etc.) ne font pas partie de la rémunération telle que prévue au § 1er et n'entrent pas en compte pour le calcul du salaire minimum.

§ 3. La rémunération doit être suffisamment définie dans le contrat (salaire fixe, avantages en nature, primes, etc.) de sorte que sa lecture permette de s'assurer du respect du salaire minimum. Pour atteindre le salaire minimum, les éléments de salaire énumérés dans la loi relative à la protection de la rémunération sont pris en compte. Le salaire annuel minimum doit être atteint indépendamment de la durée du contrat au cours de cette saison. Le salaire annuel minimum est fixé par la Commission paritaire nationale des sports.

§ 4. Het loon wordt uitbetaald uiterlijk de 7de werkdag na de rechtgevende maand waarin de prestaties werden geleverd. De club is verplicht de maandelijkse loonfiches aan de speler/trainer te overhandigen op het ogenblik van de uitbetaling van het loon.

§ 4. La rémunération est payée au plus tard le 7ième jour ouvrable suivant le mois y donnant droit, au cours duquel les prestations ont été effectuées. Le club est tenu de remettre au joueur/entraîneur les fiches de paie mensuelles au moment du paiement de la rémunération.

§ 5. Indien de club een wagen ter beschikking stelt aan de speler of aan de trainer, neemt de club de verzekering van de wagen ten laste en kan een franchise van maximum 500 EUR aangerekend worden aan de speler of de trainer voor een ongeval in fout. De Car-Policy dient bij het contract gevoegd te worden.

§ 5. Si le club met une voiture à la disposition du joueur ou de l'entraîneur, le club prend l'assurance du véhicule à sa charge et peut facturer une franchise de maximum 500 EUR au joueur ou à l'entraîneur pour un accident en tort. La politique relative à la voiture doit être annexée au contrat.

## HOOFDSTUK IV.
*Minimumaantal betaalde sportbeoefenaars*

Art. 4. Voor deelname aan de competitie in Liga A Heren moet elke club uit de Liga A Heren voor de seizoenen 2024/2025 en 2025/2026 verplicht een minimumaantal van 4 deeltijdse betaalde volleybalspelers onder contract hebben.

Art. 5. Voor deelname aan de competitie in Liga A Heren moet elke club uit de Liga A Heren verplicht 1 volleybalcoach onder bediendecontract hebben die een loon ontvangt dat minstens gelijk is aan het deeltijds/voltijds loon (afhankelijk van zijn arbeidsduur) voor een betaalde sportbeoefenaar en onder de collectieve arbeidsovereenkomst trainers afgesloten binnen het Nationaal Paritair Comité voor de sport valt.

## CHAPITRE IV.
*Nombre minimum de sportifs rémunérés*

Art. 4. Pour participer à la compétition de la Ligue A Messieurs lors des saisons 2024/2025 en 2025/2026, chaque club doit obligatoirement avoir sous contrat un minimum de 4 joueurs de volleyball rémunérés à temps partiel.

Art. 5. Pour participer à la compétition de la Ligue A Messieurs, chaque club doit obligatoirement avoir sous contrat employé un coach de volleyball qui reçoit une rémunération au moins équivalente à celle d'un sportif rémunéré à temps partiel/temps plein (en fonction de son temps de travail) et qui dépend de la convention collective de travail entraîneurs, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports.

Art. 6. § 1. In uitzondering van artikel 4 moet voor deelname aan de competitie in Liga A Heren een club komende uit de 1ste nationale en die stijgt naar de Liga A Heren het eerste jaar geen enkele deeltijds betaalde volleybalspeler onder contract hebben en het tweede jaar verplicht slechts een minimumaantal van 2 deeltijdse betaalde volleybalspelers onder contract hebben. Vanaf jaar 3 in Liga A vervalt deze uitzondering.

Art. 6. § 1er. En dérogation à l'article 4, pour participer à la compétition de la Ligue A Messieurs, un club issu de la 1ère Nationale et qui monte en Ligue A Messieurs n'est pas tenu d'avoir un joueur de volleyball rémunéré à temps partiel sous contrat la première année. La deuxième année il doit obligatoirement avoir sous contrat un minimum d'au moins 2 joueurs de volleyball rémunérés à temps partiel. Cette dérogation ne s'appliquera plus à partir de l'année 3 en Ligue A.

§ 2. In uitzondering van artikel 4 kan een club die spelers tewerkstelt met een studentencontract en de wettelijke regels inzake studentenarbeid toepast, maximum 2 van dergelijke studentencontracten in rekening brengen om het minimumaantal van 4 deeltijds betaalde sportbeoefenaars te bereiken.

§ 2. En dérogation à l'article 4, un club qui emploie des joueurs sous contrat d'occupation d'étudiants et qui respecte la réglementation relative au travail étudiant peut faire valoir au maximum 2 de ces contrats d'occupation d'étudiants afin d'atteindre le nombre minimum de 4 sportifs rémunérés à temps partiel.

§ 3. Uitzonderingen op artikel 4 en 5 gelden voor nieuwe toetredende clubs op volgende manier:

Voor deelname aan de competitie in Liga A Heren moet een club komende uit de 1ste nationale en die stijgt naar de Liga A Heren het eerste jaar geen volleybalcoach onder bediendencontract met een loon gelijk aan een deeltijds/voltijds loon voor een betaalde sportbeoefenaar hebben. Vanaf jaar 2 in Liga A vervalt deze uitzondering.

§ 3. Des dérogations aux articles 4 et 5 s'appliquent aux nouveaux clubs adhérents de la manière suivante :
Pour participer à la compétition de la Ligue A Messieurs, un club issu de la 1ère nationale et qui monte en Ligue A Messieurs ne doit pas avoir la première année un coach de volleyball sous contrat employé qui reçoit une rémunération équivalente à celle d'un sportif rémunéré à temps partiel/temps plein. Cette dérogation ne s'appliquera plus à partir de l'année 2 en Ligue A.

HOOFDSTUK V. *Contractstabiliteit*

CHAPITRE V. *Stabilité du contrat*

Art. 7. De contracten tussen clubs en betaalde volleyballers worden afgesloten voor maximum 5 jaar. Het contract vangt aan ten laatste op 1 augustus - behalve voor spelers die effectief later worden aangeworven - en loopt minimum tot het einde van elk seizoen (15 mei) in de loop waarvan ze getekend worden. Bij niet-naleving van het minimum is de speler gerechtigd op betaling tot het einde van dat seizoen. In geval van een meerjarig contract moet elke maand van het contract vergoed worden.

Art. 8. De speler van wie het contract afloopt overeenkomstig de contractuele bepalingen is vrij om een arbeidsovereenkomst af te sluiten met een andere club naar zijn keuze. De onderhandelingsvrijheid van de speler kan dan ook op geen enkele wijze belemmerd worden.

Art. 9. In geval de speler ter beschikking wordt gesteld voor een nationale selectie, heeft de club de mogelijkheid om de uitvoering van de arbeidsovereenkomst met de speler te schorsen voor de periode dat de speler opgeroepen wordt bij de nationale selectie in zoverre dit uitdrukkelijk in de individuele arbeidsovereenkomst wordt vermeld en onverminderd artikel 11.

HOOFDSTUK VI. *Arbeidsongeschiktheid*

Art. 7. Les contrats entre les clubs et les joueurs de volleyball rémunérés sont conclus pour maximum 5 ans. Le contrat prend effet au plus tard le 1er août - sauf pour les joueurs qui sont effectivement engagés ultérieurement - et court au minimum jusqu'à la fin de chaque saison (15 mai) au cours de laquelle il a été signé. En cas de non-respect du minimum, le joueur a droit au paiement jusqu'à la fin de cette saison. Dans le cas d'un contrat pluriannuel, chaque mois du contrat doit être rémunéré.

Art. 8. Le joueur dont le contrat prend fin conformément aux dispositions contractuelles est libre de conclure un contrat de travail avec un autre club de son choix. La liberté de négociation du joueur ne peut dès lors en aucun cas être entravée.

Art. 9. Dans le cas où le joueur est mis à disposition d'une sélection nationale, le club a la possibilité de suspendre l'exécution du contrat de travail conclu avec le joueur pour la période durant laquelle le joueur est appelé en sélection nationale, pour autant que cela soit mentionné explicitement dans le contrat de travail individuel et sans préjudice de l'article 11.

CHAPITRE VI. *Incapacité de travail*

Art. 10. De club kent de speler kosteloze medische bijstand toe door bemiddeling van haar medische staf en door haar aangeduide externe specialisten. Het staat de speler vrij geneesheren of specialisten van zijn keuze te raadplegen en zich door hen te laten verzorgen, op eigen kosten en op eigen risico, met name wat betreft een langdurige onbeschikbaarheid. De club neemt in geen geval de kosten of de aansprakelijkheid ten laste van de behandelingen, medische verzorging en in het algemeen alle andere ingrepen dan deze welke door de geneesheren van de club of de door haar aangeduide externe specialisten worden verstrekt of toegelaten.

Art. 10. Le club octroie au joueur une assistance médicale gratuite, par l'intermédiaire de son staff médical et des spécialistes externes désignés par le club. Le joueur est libre de consulter les médecins ou spécialistes de son choix et de se faire traiter par eux, à ses frais et à ses risques et périls, notamment en ce qui concerne une incapacité de longue durée. Le club ne prendra en aucun cas à sa charge les frais ou la responsabilité des traitements, des soins médicaux et, d'une manière générale, de toutes les interventions autres que celles pratiquées ou autorisées par les médecins du club ou les spécialistes externes désignés par le club.

Art. 11. De clubs zijn verplicht hun arbeidsongevallenverzekering al of niet bij hun wetsverzekeraar uit te breiden tot ongevallen overkomen aan hun spelers die tijdens de duurtijd van de arbeidsovereenkomst ter beschikking gesteld worden aan een Nationale selectie. Eventuele tegemoetkomingen door de verzekering van de betrokken Federatie worden in mindering gebracht.

Art. 11. Les clubs sont tenus d'étendre leur assurance accidents du travail, que ce soit auprès de leur assureur-loi ou non, aux accidents survenus à leurs joueurs qui sont mis à la disposition d'une sélection nationale pendant la durée du contrat de travail. Les interventions éventuelles de la part de l'assurance de la fédération concernée sont déduites.

Art. 12. Werkgever-clubs verbinden zich ertoe in geval van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een sportletsel in het kader van de uitoefening van de arbeidsprestaties in de club, naast het gewaarborgd loon voor de eerste maand van de ongeschiktheid, voor de tweede maand van de ongeschiktheid aan de speler een opleg te betalen bovenop de wettelijke tussenkomst van de arbeidsongevallenverzekeraar of ziekenfonds tot aan het contractuele vaste loon met een maximale tussenkomst van 1292,55 EUR.

Art. 12. En cas d'incapacité de travail résultant d'une lésion encourue dans le cadre de l'exercice des prestations de travail au sein du club, les clubs-employeurs s'engagent à payer au joueur, outre le salaire garanti pour le premier mois d'incapacité, un supplément pour le deuxième mois d'incapacité en plus de l'intervention légale de l'assurance accidents du travail ou de la mutualité jusqu'au montant du salaire fixe contractuel, avec une intervention maximale de 1292,55 EUR.

Art. 13. In geval van arbeidsongeschiktheid van een speler wordt door beide partijen ervoor geopteerd om zoveel als mogelijk de revalidatie te laten plaatsvinden binnen de installaties van de club - al of niet in het kader van collectieve trainingssessies - of bij de medische staf van de club. Zolang dit in het kader van de revalidatie gebeurt en de speler nog niet opnieuw arbeidsgeschikt is, mag dit niet als een werkhervatting aanzien worden.

Art. 13. En cas d'incapacité de travail d'un joueur, les deux parties optent pour une revalidation qui aura lieu dans la mesure du possible au sein des installations du club - que ce soit ou non dans le cadre des séances d'entraînement collectif - ou chez le staff médical du club. Tant que cela se produit dans le cadre de la revalidation et que le joueur n'est pas de nouveau apte au travail, la revalidation ne peut pas être considérée comme une reprise du travail.

HOOFDSTUK VII. *Spelersafvaardiging*

Art. 14. § 1. De werkgevers-clubs erkennen dat de spelers vertegenwoordigd worden door een spelersvakbond.

§ 2. Een vertegenwoordiger van de spelersvakbond zal mondeling of schriftelijk kunnen overgaan tot alle mededelingen die nuttig zijn voor de spelers, zonder dat zulks de organisatie van de clubwerkgever mag verstoren.

§ 3. De werkgevers verklaren zich akkoord dat er op de installaties van de club voorlichtingsvergaderingen voor de spelers kunnen worden gehouden door de vertegenwoordigers van een spelersvakbond na voorafgaande kennisgeving aan de betrokken club.

CHAPITRE VII. *Délégation de joueurs*

Art. 14. § 1er. Les clubs-employeurs reconnaissent que les joueurs sont représentés par un syndicat de joueurs.

§ 2. Un représentant du syndicat de joueurs pourra procéder oralement ou par écrit à toute communication utile aux joueurs, pour autant que cela ne nuise pas à l'organisation du club-employeur.

§ 3. Les employeurs marquent leur accord pour l'organisation par les représentants d'un syndicat de joueurs de réunions d'information pour les joueurs dans les installations du club après notification préalable au club concerné.

HOOFDSTUK VIII. *Gezamenlijk project*

Art. 15. De Volleyballiga stelt jaarlijks een bedrag van 3 000 EUR ter beschikking dat in onderling akkoord wordt aangewend voor de uitbetaling van een syndicale premie ten belope van 100 EUR voor iedere aangesloten volleybalspeler, het niet uitbetaalde bedrag aan syndicale premies wordt aangewend voor een nader te bepalen gezamenlijk project.

CHAPITRE VIII. *Projet commun*

Art. 15. Chaque année, la Ligue de volleyball met à disposition un montant de 3 000 EUR qui sera, de commun accord, affecté au paiement d'une prime syndicale s'élevant à 100 EUR pour chaque joueur de volleyball affilié. Le montant non utilisé pour le paiement de primes syndicales sera affecté à un projet commun à définir.

HOOFDSTUK IX. *Tussenpersonen*

Art. 16. § 1. Iedere tussenpersoon moet de decretale verplichtingen respecteren die van toepassing zijn. De arbeidsovereenkomst tussen een speler of een coach en een club dient verplicht de naam en de handtekening van de tussenpersoon te bevatten.

CHAPITRE IX. *Intermédiaires*

Art. 16. § 1er. Chaque intermédiaire doit respecter les obligations légales applicables. Le contrat de travail entre un joueur ou un entraîneur et un club doit impérativement comporter le nom et la signature de l'intermédiaire.

§ 2. Spelers, coaches en clubs hebben het recht om geen beroep te doen op de diensten van een tussenpersoon voor transacties waarbij zij betrokken zijn. Indien een speler, een coach of een club, in het kader van onderhandelingen, geen beroep heeft gedaan op de diensten van een tussenpersoon zal de arbeidsovereenkomst hiervan eveneens een uitdrukkelijk vermelding in die zin bevatten.

§ 2. Les joueurs, entraîneurs et clubs ont le droit de ne pas faire appel aux services d'un intermédiaire pour les transactions les concernant. Si un joueur, un entraîneur ou un club n'a pas fait appel aux services d'un intermédiaire dans le cadre des négociations, le contrat de travail contiendra également une déclaration explicite à cet effet.

§ 3. In geen geval mag dezelfde tussenpersoon, direct of indirect, een activiteit of transactie uitoefenen voor zowel de werknemer (speler of coach) als de werkgever (club). De tussenpersoon zal zich eerst voorafgaandelijk moeten registreren bij de vzw Belgische Volleybal Liga.

§ 3. En aucun cas, le même intermédiaire ne peut effectuer, directement ou indirectement, une activité ou une transaction à la fois pour le travailleur (joueur ou entraîneur) et pour l'employeur (club). L'intermédiaire devra s'être préalablement inscrit auprès de l'ASBL Ligue belge de volleyball.

## HOOFDSTUK X. *Boetes en sancties*

## CHAPITRE X. *Amendes et sanctions*

Art. 17. De disciplinaire boetes en sancties die door de werkgever worden opgelegd moeten vermeld worden in het arbeidsreglement. Het bedrag van de financiële boetes mag niet meer bedragen dan het wettelijk toegestane maximum, zoals vermeld in de wet op de bescherming van het loon. Het arbeidsreglement en de arbeidsovereenkomst moeten de wijze van kennisgeving van de sancties alsook de procedure en termijnen van beroep vermelden op straffe van nietigheid.

Art. 17. Les amendes disciplinaires et sanctions imposées par l'employeur doivent être reprises dans le règlement de travail. Le montant des amendes financières ne peut pas dépasser le maximum autorisé légalement, tel qu'indiqué dans la loi sur la protection de la rémunération. Le règlement de travail et le contrat de travail doivent reprendre le mode de notification des sanctions ainsi que la procédure et les délais de recours, sous peine de nullité.

## HOOFDSTUK XI.
## *Weddenschappen - Discriminatie - Grensoverschrijdend gedrag*

## CHAPITRE XI.
## *Paris - Discrimination - Comportement abusif*

Art. 18. De spelers en trainers verbinden er zich toe om niet deel te nemen aan weddenschappen van welke aard ook die betrekking hebben op wedstrijden van de club en op wedstrijden in competities waaraan de club deelneemt, bovendien worden de spelers verplicht te melden indien zij benaderd worden om deel te nemen aan wedstrijdvervalsing.

Art. 18. Les joueurs et entraîneurs s'engagent à ne pas participer à des paris, de quelle nature que ce soit, portant sur les matchs du club et sur les matchs de compétitions auxquelles le club participe. En outre, si les joueurs sont approchés pour participer à un match truqué, ils sont obligés de le signaler.

Art. 19. De spelers, trainers en bestuursleden zullen zich onthouden van elke vorm van discriminatie op grond van: leeftijd, seksuele geaardheid, handicap, geloof of levensbeschouwing, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, politieke overtuiging, syndicale overtuiging, taal, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een fysieke of genetische eigenschap, sociale afkomst, nationaliteit, zogenaamd ras, huidskleur, afkomst, nationale of etnische afstamming, geslacht.

Art. 19. Les joueurs, entraîneurs et membres du conseil d'administration s'abstiendront de toute forme de discrimination fondée sur l'âge, l'orientation sexuelle, le handicap, la religion ou conception de la vie, l'état civil, la naissance, le patrimoine, la conviction politique, la conviction syndicale, la langue, l'état de santé actuel ou futur, une caractéristique physique ou génétique, l'origine sociale, la nationalité, la race, la couleur de peau, l'origine, la filiation nationale ou ethnique et le sexe.

Art. 20. De spelers en trainers zullen zich onthouden van elke vorm van intimidatie, pesterijen en grensoverschrijdend gedrag op het werk.

Art. 20. Les joueurs et entraîneurs s'abstiendront de toute forme d'intimidation, de harcèlement et de comportement abusif au travail.

## HOOFDSTUK XII.
*Vereffening/fusie/herstructurering/overdracht van stamnummer*

Art. 21. § 1. In geval van vereffening, fusie, herstructurering of vraag tot overdracht van een stamnummer van een club uit de Liga A Heren, dient voorafgaand verplicht een informatieprocedure voor het paritair comité gevolgd te worden.

## CHAPITRE XII.
*Liquidation/fusion/restructuration/transfert de matricule*

Art. 21. § 1er. En cas de liquidation, de fusion, de restructuration ou de demande de transfert de matricule d'un club de la Ligue A Messieurs, une procédure d'information préalable doit obligatoirement être suivie devant la commission paritaire.

§ 2. In geval een club voornemens is daartoe over te gaan, is zij ertoe gehouden vooraf de voorzitter van het Nationaal Paritair Comité voor de sport in te lichten bij aangetekend schrijven (Ernest Blérotstraat 1 - 1070 Brussel). De voorzitter van het paritair comité verwittigt de sociale partners en organiseert desbetreffend een bijeenkomst in het Nationaal Paritair Comité voor de sport. Bij niet-naleving van deze procedure is de vereffening, fusie of herstructurering niet tegenstelbaar aan de sociale partners en kan er geen overdracht van stamnummer gebeuren.

§ 3. Clubs-werkgevers die in het voorgaande seizoen hun niet-betwistbare contractuele verplichtingen ten opzichte van betaalde sportbeoefenaars - zoals opgenomen in deze collectieve arbeidsovereenkomst - niet zijn nagekomen op 1 juli, kunnen niet deelnemen aan de wedstrijden van de Liga A Heren in het daaropvolgende seizoen. Minnelijke betalingsregelingen, in afspraak met de licentiecommissie, vormen geen belemmering in zoverre deze effectief nageleefd worden.

HOOFDSTUK XIII. *Modelcontract*

Art. 22. De clubs zullen verplicht het bijgevoegde modelcontract betaalde volleybalspeler/volleybaltrainer gebruiken dat in overleg tussen de Liga A Heren en de spelersvertegenwoordigers is opgesteld.

In ieder geval zullen de contractuele bepalingen die afwijken van de modelovereenkomst en die de rechten van de betaalde volleybalspeler/volleybaltrainer beperken niet rechtsgeldig zijn.

Het is enkel verplicht van toepassing op de nieuwe contracten die na datum van de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden gesloten.

§ 2. Si un club a l'intention d'y procéder, il est tenu d'en informer au préalable le président de la Commission paritaire nationale des sports par lettre recommandée (rue Ernest Blérot 1 - 1070 Bruxelles). Le président de la commission paritaire avertit les partenaires sociaux et organise le cas échéant une réunion au sein de la Commission paritaire nationale des sports. En cas de non-respect de cette procédure, la liquidation, fusion ou restructuration n'est pas opposable aux partenaires sociaux et aucun transfert de matricule ne peut avoir lieu.

§ 3. Les clubs-employeurs qui, au 1er juillet, n'ont pas rempli leurs obligations contractuelles non contestables de la saison précédente auprès de sportifs rémunérés - telles que reprises dans la présente convention collective de travail - ne pourront pas participer aux matchs de la Ligue A Messieurs de la saison suivante. Les règlements à l'amiable concernant les paiements, en accord avec la commission de licence, ne forment aucun obstacle pour autant qu'ils soient effectivement respectés.

CHAPITRE XIII. *Modèle de contrat*

Art. 22. Les clubs utiliseront obligatoirement le modèle de contrat de joueur de volleyball/entraîneur de volleyball ci-joint, qui a été établi en concertation entre la Ligue A Messieurs et les représentants des joueurs.

Dans tous les cas, les dispositions contractuelles qui s'écartent du modèle de contrat et qui limitent les droits du joueur/entraîneur de volleyball rémunéré ne seront juridiquement pas valables.

Cette obligation s'applique uniquement aux nouveaux contrats conclus après la date d'entrée en vigueur de cette convention collective de travail.

# ANNEXE - MODÈLE DE CONTRAT (art 22)
# Joueur de Volleyball rémunéré pour une durée déterminée

**ENTRE :**

- L'ASBL....., dont le siège se situe à ....., ....., personne morale qui représente le Club de Volley-ball ....., représentée valablement d'après ses statuts par M. ..... et M. .....,
  ci-après dénommée "le Club"

**ET :**

- Monsieur.....,
  Résidant à .....
  ci-après dénommé "le Joueur",

**IL EST RAPPELÉ CE QUI SUIT :**

L'objectif du présent contrat de travail, ci-après dénommé le « Contrat », consiste, pour les deux parties, à réglementer la participation à des matchs de volley-ball officiels et/ou amicaux en Belgique et à l'étranger.

Les conditions de validité pour la conclusion du présent Contrat sont les suivantes :

- Le Joueur doit être physiquement en mesure de jouer au volley-ball
- Le Joueur doit pouvoir conclure un contrat de travail soumis à la législation belge.

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

**Article 1**

Le Club engage le Joueur sur la base d'un contrat de travail d'employé en qualité de sportif rémunéré avec un contrat à temps partiel/à temps plein (biffer la mention inutile).

Le Contrat est conclu pour une durée déterminée. Il prend cours le ..... 20... et se termine de plein droit le ..... 20....

Les contrats courent au minimum jusqu'au 15 mai de chaque saison. En cas de contrat pluriannuel, chaque mois du contrat doit obligatoirement être rémunéré.

**Article 2**

Le Club ainsi que le Joueur s'engagent à exécuter correctement le présent Contrat et à respecter les obligations légales et réglementaires.

**Article 3**

Le Joueur s'engage à être présent aux heures et aux dates communiquées et à participer aux entraînements et aux matchs.

Lorsqu'un entraînement ou un match ne peut pas avoir lieu ou lorsque le Joueur ne peut pas participer à ces matchs ou entraînements prévus à cause d'une maladie ou d'un accident, la partie la plus diligente en avertira l'autre partie sans délai, et ce, pour des raisons à la fois pratiques et organisationnelles.

*Matchs :*

Les dates des jours de matchs sont communiquées au Joueur via le calendrier des matchs qui se trouve sur les sites web des fédérations compétentes. Les éventuelles modifications à ce calendrier des matchs (report, ajout, annulation) sont communiquées au Joueur dès que possible.

**Article 4**

Dans la semaine qui suit la prise de cours du contrat de travail, le Club peut soumettre le Joueur (à condition qu'il n'ait pas encore été occupé) à un examen médical effectué par un médecin du travail, lequel jugera si le Joueur peut remplir l'ensemble de ses obligations physiques contractuelles. En cas d'avis négatif ou de refus de la part du Joueur de se soumettre à cet examen, le présent Contrat peut être suspendu pendant la période d'incapacité de travail ou de refus. Durant la période de suspension, le Joueur n'a droit à aucune indemnité, de quelque nature que ce soit, de la part du Club.

**Article 5**
Le Joueur s'engage à :

1) répondre à toutes les convocations en vue de participer aux matchs, entraînements, stages, camps de retraite, conférences, réunions, obligations envers les sponsors, etc. organisés par le Club ;
2) n'intervenir, sous aucune forme, dans la gestion administrative, commerciale, financière et sportive du club ;
3) participer aux déplacements et voyages tant en Belgique qu'à l'étranger par les voies et moyens décidés et organisés par le Club ;
4) suivre toutes les directives et instructions données par le Club dans le courant de la saison et pendant l'exécution des prestations ;
5) ne participer à aucun match ou à aucune manifestation ou à n'exercer aucun sport de nature à mettre en péril son intégrité physique spécifique ;
6) porter, dans le cadre de ses obligations contractuelles, les seuls équipements choisis par le Club, en particulier lors des contacts avec les médias et les sponsors ;
7) entretenir convenablement le matériel et les équipements que lui confierait le Club et à en prendre le meilleur soin ; ces objets restant la propriété du Club ;
8) ne pas conclure de contrats publicitaires avec des tiers qui sont des concurrents d'un sponsor du Club ou dans la mesure où les produits sont contraires à l'image du sport. Le Club communiquera par écrit au début de chaque saison les coordonnées des sponsors avec lesquels un contrat est conclu ;
9) soutenir la réputation du Club et de ses membres,
10) respecter un devoir de réserve envers les membres de la direction, les collaborateurs, la presse, les sponsors et les supporters en s'abstenant de toutes déclarations ou comportements préjudiciables pour le Club, la direction, la Ligue belge de volley-ball ou les fédérations de volley-ball ;
11) dans le cas d'une suspension du Contrat, entretenir, dans la mesure du possible, sa condition physique et psychique en s'entraînant régulièrement ;

12) se soumettre aux visites médicales, d'examen préventif et de contrôle au cours de l'exécution du Contrat, suivre les traitements prescrits et accepter les soins prodigués par les personnes désignées par le Club pour maintenir ou améliorer la condition du Joueur (par exemple : massages, soins physiques, diététiques, etc.) ;
13) ne pas utiliser pendant la durée du présent Contrat de produits interdits, stimulants ou dopants et se soumettre à tous les contrôles anti-dopage.
14) s'abstenir de toute forme de discrimination fondée sur l'âge, l'orientation sexuelle, le handicap, la religion ou conception de la vie, l'état civil, la naissance, le patrimoine, la conviction politique, la conviction syndicale, la langue, l'état de santé actuel ou futur, une caractéristique physique ou génétique, l'origine sociale, la nationalité, la race, la couleur de peau, la filiation nationale ou ethnique, le sexe.
15) s'abstenir explicitement de toute forme d'intimidation, de harcèlement et de comportement abusif au travail.
16) ne pas participer à des paris, de quelque nature que ce soit, qui portent sur les matchs du club.

L'ensemble des dispositions de cet article restent également applicables pendant les périodes de suspension.

**Article 6**
Sans préjudice des fautes graves qui rendraient immédiatement et définitivement toute forme de collaboration impossible, le Club peut imposer des amendes et des sanctions au Joueur qui ne respecte pas ses obligations. Les amendes et les sanctions sont reprises en détail dans le règlement d'ordre intérieur, annexé au présent contrat, qui en fait partie intégrante. Elles doivent également être reprises dans le règlement de travail. Le montant des amendes financières et des sanctions ne peut pas dépasser le maximum légal fixé par la législation sur les règlements de travail.

**Article 7**
Les parties considèrent tout acte prouvé de dopage, de corruption ou de falsification des résultats des matchs comme une faute grave de nature contractuelle dans le chef du Joueur, qui justifie la rupture immédiate du présent Contrat.

**Article 8**
Le Club s'engage à mettre le Joueur à la disposition de l'équipe nationale du pays dont il est un ressortissant, conformément aux délais fixés dans les règlements de la FIVB/CEV, pour les matchs de sélection nationale.

Le Joueur s'engage à se mettre à nouveau à la disposition du Club dans les délais fixés par ces mêmes règlements, sous peine des sanctions prévues dans le règlement sportif en cas d'absence et/ou de retard.

**Article 9**
Le salaire annuel minimum correspond au montant fixé annuellement par la Commission paritaire nationale des sports, en application de la loi du 24 février 1978.

Pour le joueur de volley-ball à temps plein, il faut en outre tenir compte du revenu minimum annuel garanti, tel qu'annuellement prévu par la Convention Collective de Travail du 23 mars 2023 rélatif au revenu minimum moyen garanti (N° d'Enregistrement 179386/CO/223), et adaptable le 1er juillet de chaque année en fonction de l' indice santé lissé suivant la formule prévue dans la Convention collective de travail du 19 décembre 2023 rélative à la liaison des rémunérations à l'indice (N° d'Enregistrement 185586/CO/223).

Dans le cas d'une occupation d'un Joueur étranger non ressortissant de l'UE/EEE, l'art. 9, 11° de l'AR du 9 juin 1999 doit être appliqué.

**Article 10**
Le Club paie au Joueur les indemnités suivantes :

- Rémunération fixe mensuelle brute : ..... €, cela signifie à la date de signature du contrat .....€

- Primes de match : ..... € par point de compétition

- Autres primes : .....
  .....
  .....

- Autres avantages : .....
  .....
  .....

- Remboursement de frais :..... € nets

- ..... : .....
  .....
  .....

Les retenues obligatoires en application de la législation fiscale et de la sécurité sociale, sont effectuées sur la rémunération fixe, les primes, les indemnités et tous les autres avantages contractuels, de quelque nature que ce soit.

Si le club met une voiture à la disposition du joueur, le club prend l'assurance du véhicule à sa charge et peut facturer une franchise de max. 500 euros au joueur pour un accident en tort, à condition de l'ajout du « car policy » au présent contrat.

**Article 11**
La rémunération mensuelle ainsi que les primes et indemnités acquises sont versées au plus tard le 7e jour ouvrable du mois qui y donne droit, par virement sur le compte bancaire ou postal du Joueur.

**Article 12**
Les conditions de travail et de salaire seront fixées et adaptées annuellement, sur la base des décisions de la commission paritaire nationale des sports.

**Article 13**

En cas de maladie ou d'accident, le Joueur doit avertir immédiatement le Club ou son préposé, si possible par téléphone, avant la prochaine activité organisée, et il doit communiquer la durée de l'incapacité. De plus, le Joueur enverra ou remettra le certificat médical dans les deux jours ouvrables qui suivent l'incapacité. Les mêmes obligations incombent au Joueur en cas de prolongation de l'incapacité.

**Article 14**

Le club octroie au Joueur dans le cadre de l'exercice de ses activités de volley-ball une assistance médicale gratuite, par l'intermédiaire de son staff médical et des spécialistes externes que le club a désignés. Le Joueur est libre de consulter les médecins ou spécialistes de son choix et de se faire traiter par eux, à ses frais et à ses risques et périls, notamment en ce qui concerne une incapacité de longue durée. Le club ne prendra en aucun cas à sa charge les frais ou la responsabilité des traitements, soins médicaux et, d'une manière générale, de tous les actes autres que ceux pratiqués ou autorisés par les médecins du club ou les spécialistes externes que le club a désignés.

**Article 15**

En cas d'incapacité de travail résultant d'une lésion encourue dans le cadre de l'exercice des prestations de travail, le club garantit au joueur, outre le salaire garanti pour le premier mois d'incapacité, un supplément pour le deuxième mois d'incapacité en plus de l'intervention légale de l'assureur en accidents de travail ou de la mutualité jusqu'au montant du salaire fixe contractuel.

**Artikel 16**

Le contrat prend automatiquement fin à l'échéance de la durée convenue. Il ne peut y avoir une tacite reconduction. Si l'une des parties souhaite mettre fin au contrat avant l'échéance, elle est tenue de payer une indemnité à l'autre partie conformément aux dispositions légales en la matière.

**Article 17**

Le présent contrat est valable, sans préjudice des dispositions prévues par la loi sur les contrats de travail des employés, la loi sur les contrats de travail des sportifs rémunérés et les conventions collectives de travail déclarées de force obligatoire.

Etabli en deux exemplaires le..... à ....., chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

| | |
|---|---|
| Le Joueur | Le Club |
| Signature[1] | Signature[1] |

[1]: les deux signatures doivent être précédées de la mention manuscrite « Lu et approuvé »

# BIJLAGE - MODELCONTRACT (art 22)
# Arbeidsovereenkomst betaalde volleybalspeler voor bepaalde duur

**TUSSEN:**

- VZW....., met zetel te ....., ....., rechtspersoon die de Volleybal Club ..... vertegenwoordigt, volgens haar statuten rechtsgeldig vertegenwoordigd door Dhr. ..... en Dhr. .....,
  hierna genoemd "de Club"

**EN:**

- De Heer.....,
  wonende te .....
  hierna genoemd "de Speler",

**WORDT HERINNERD WAT VOLGT:**

Het doel van deze arbeidsovereenkomst, hierna genoemd "Overeenkomst, is, voor beide partijen, de deelname te regelen aan officiële en/of vriendschappelijke volleybalwedstrijden in België en in het buitenland.

Als geldigheidsvoorwaarde voor het sluiten van deze Overeenkomst geldt dat:

- de Speler fysiek in staat is te volleyballen
- de Speler geldig een aan de Belgische wet onderworpen arbeidsovereenkomst kan afsluiten.

**HET VOLGENDE WORDT OVEREENGEKOMEN:**

**Artikel 1**
De Club werft de Speler aan op basis van een arbeidsovereenkomst voor bedienden in de hoedanigheid van betaalde sportbeoefenaar met een deeltijds/voltijds contract (schrappen wat niet past).

De Overeenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd en neemt een aanvang op ..... 20... en eindigt van rechtswege op ..... 20....

Contracten lopen minimaal tot 15 mei van elk seizoen. In geval van een meerjarig contract moet elke maand van het contract verplicht vergoed worden.

**Artikel 2**
De Club alsook de Speler verbinden zich ertoe deze Overeenkomst correct uit te voeren en de wettelijke en reglementaire verplichtingen na te leven.

**Artikel 3**
De Speler verbindt er zich toe op de door de Club medegedeelde uren en dagen aanwezig te zijn en deel te nemen aan de trainingen en wedstrijden.

Wanneer een training of een wedstrijd niet kan doorgaan of wanneer de Speler door ziekte of ongeval niet kan deelnemen aan deze georganiseerde wedstrijden of trainingen zal de meest gerede partij de andere partij onverwijld hiervan verwittigen en dit omwille van praktische en organisatorische redenen.

*Wedstrijden:*

De concrete wedstrijddagen worden de Speler meegedeeld via de wedstrijdkalender op de websites van de bevoegde bonden. Wijzigingen in die wedstrijdkalender (verplaatsing, toevoeging, afgelasting) worden de Speler zo snel mogelijk meegedeeld.

**Artikel 4**
De club kan binnen de week na aanvang van de arbeidsovereenkomst de Speler – op voorwaarde dat hij nog niet tewerkgesteld werd - onderwerpen aan een medische controle door een arbeidsgeneesheer die oordeelt of de Speler al zijn fysieke contractuele verplichtingen kan nakomen. Bij een negatief advies of een weigering van de Speler om zich aan deze controle te onderwerpen kan deze Overeenkomst opgeschort worden met de periode van de arbeidsongeschiktheid of weigering. Tijdens deze periode van opschorting heeft de Speler generlei recht op de vergoedingen van welke aard ook vanwege de Club.

**Artikel 5**
De Speler verbindt zich ertoe:

1) gevolg te geven aan de oproepingen om deel te nemen aan de door de Club georganiseerde wedstrijden, trainingen, stages, afzonderingen, conferenties, vergaderingen, verplichtingen tegenover sponsors, enz.
2) zich op geen enkele wijze te mengen in het administratief, commercieel, financieel of sportief beleid van de club;
3) deel te nemen aan de verplaatsingen en reizen in België en in het buitenland met de middelen welke door de Club werden beslist en georganiseerd;
4) alle richtlijnen en instructies op te volgen welke door de Club worden verstrekt in de loop van het seizoen en tijdens de uitoefening van de prestaties;
5) niet deel te nemen aan wedstrijden of manifestaties of geen sport te beoefenen die zijn specifieke sportieve integriteit in gevaar kunnen brengen;
6) in het kader van zijn contractuele verplichtingen de door de Club gekozen uitrustingen te dragen, in het bijzonder ter gelegenheid van de contacten met de media en de sponsors;
7) het materiaal en de uitrustingen die hem door de Club worden toevertrouwd degelijk te onderhouden en met de meeste zorg te behandelen; deze voorwerpen blijven eigendom van de Club;
8) geen publiciteitscontracten af te sluiten met derden die concurrenten zijn van een sponsor van de Club of voor zover het producten betreft die strijdig zijn met het imago van de sport. Bij het begin van elk seizoen dient de Club mee te delen met welke sponsors er een overeenkomst gesloten werd;
9) de reputatie van de Club en haar leden hoog te houden,
10) de nodige terughoudendheid in acht te nemen tegenover bestuursleden, medewerkers, pers, sponsors of supporters door zich te onthouden van uitspraken of gedragingen die voor de Club, het bestuur, de Belgische Volley Liga of de volleybalbonden nadelig kunnen zijn;
11) in geval van een schorsing van de Overeenkomst in de mate van het mogelijke zijn fysieke en psychische paraatheid te onderhouden door regelmatig te trainen;

12) zich tijdens de duur van deze Overeenkomst te onderwerpen aan geneeskundige, preventieve en controleonderzoeken, de voorgeschreven behandelingen te volgen, evenals de verzorging te aanvaarden verstrekt door de door de Club aangestelde personen tot bestendiging of verbetering van de conditie van de Speler, bv. massage, fysieke verzorging, diëten, enz.
13) tijdens de duur van deze Overeenkomst geen verboden producten, stimulerende middelen of doping te gebruiken en zich te onderwerpen aan alle dopingcontroles.
14) zich te onthouden van elke vorm van discriminatie op grond van: leeftijd, seksuele geaardheid, handicap, geloof of levensbeschouwing, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, politieke overtuiging, syndicale overtuiging, taal, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een fysieke of genetische eigenschap, sociale afkomst, nationaliteit, zogenaamd ras, huidskleur, afkomst, nationale of etnische afstamming, geslacht.
15) zich uitdrukkelijk te onthouden van elke vorm van intimidatie, pesterijen en grensoverschrijdend gedrag op het werk.
16) niet deel te nemen aan weddenschappen van welke aard ook die betrekking hebben op wedstrijden van de club.

Alle bepalingen van dit artikel blijven ook tijdens de periodes van opschorting van kracht.

**Artikel 6**
Onverminderd de zware fouten die iedere vorm van samenwerking onmiddellijk en definitief onmogelijk maken, kan de Club boeten en sancties opleggen aan de Speler die zich niet aan zijn verplichtingen houdt. De boeten en sancties worden in detail opgenomen in het huishoudelijk reglement, dat gevoegd wordt bij onderhavige overeenkomst, waarvan het een integrerend deel uitmaakt. Ze moeten tevens in het Arbeidsreglement worden opgenomen. De omvang van de financiële boeten en sancties mogen het wettelijk toegelaten maximum, dat door de wetgeving op de Arbeidsreglementen wordt vastgesteld, niet overschrijden.

**Artikel 7**
De partijen kwalificeren elke bewezen daad van doping, omkoperij en van vervalsing van de resultaten van wedstrijden als zware fout van contractuele aard in hoofde van de Speler, die de onmiddellijke verbreking van de onderhavige Overeenkomst rechtvaardigt.

**Artikel 8**
De Club verbindt er zich toe de Speler ter beschikking te stellen van de nationale ploeg van het land waarvan hij een onderdaan is, volgens de in de reglementen van de FIVB/CEV vastgestelde termijnen voor de wedstrijden van de nationale selecties.

De Speler verbindt er zich toe zich opnieuw ter beschikking te stellen van de Club in de door diezelfde reglementen vastgestelde termijnen, op straffe van de sancties voorzien in het sportief reglement, in geval van afwezigheid en/of laattijdigheid.

**Artikel 9**
Als minimum jaarloon geldt het bedrag jaarlijks vastgesteld door het Nationaal Paritair Comité voor de sport, in toepassing van de wet van 24 februari 1978.

Voor de voltijdse volleybalspeler moet bovendien rekening worden gehouden met het gewaarborgd gemiddeld minimum inkomen zoals voorzien in de *Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 2023 betreffende het* gewaarborgd gemiddeld minimuminkomen (Reg. Nr 179386/CO/223), en op 1 juli van elk jaar aanpasbaar in functie van de afgevlakte gezondheidsindex volgens de formule

voorzien in de Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2023 betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer (Reg .Nr. 185586/CO/223),

In het geval een buitenlandse Speler niet UE/EER onderdaan tewerkgesteld wordt, moet art. 9, 11° van het KB van 9 juni 1999, toegepast worden.

**Artikel 10**
De Club betaalt aan de Speler volgende vergoedingen:

- vaste maandelijkse bruto vergoeding: ..... €, dit betekent op datum van ondertekening van het contract .....€

- wedstrijdpremies: ..... € per competitiepunt

- andere premies: .....
  .....
  .....

- andere voordelen: .....
  .....
  .....

- onkostenvergoeding: ..... € netto

- ..... : .....
  .....
  .....

De verplichte voorheffingen in toepassing van de fiscale wetgeving en de sociale zekerheid worden afgehouden van het vast loon, de premies, de vergoedingen en alle andere contractuele voordelen, ongeacht hun aard.

Indien een club een wagen ter beschikking stelt aan de speler, neemt de club de verzekering van de wagen ten laste en kan een franchise van max. 500 EUR aangerekend worden aan de speler voor een ongeval in fout mits toevoeging van car-policy aan dit contract..

**Artikel 11**
Het maandloon en de verworven premies en vergoedingen worden uiterlijk de 7$^{de}$ werkdag na de rechtgevende maand uitbetaald door overschrijving op het post- of bankrekeningnummer van de Speler.

**Artikel 12**
De loons- en arbeidsvoorwaarden zullen jaarlijks bepaald en aangepast worden op basis van de beslissingen van het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

**Artikel 13**
In geval van ziekte of ongeval is de Speler verplicht de Club of zijn aangestelde onmiddellijk, en zo mogelijk telefonisch vóór de eerstvolgende georganiseerde activiteit te verwittigen, en de duur van de ongeschiktheid mee te delen. Daarenboven zal de Speler het medisch attest versturen of afgeven binnen de twee arbeidsdagen na aanvang van de ongeschiktheid. Dezelfde verplichtingen rusten op de Speler in geval van verlenging van de ongeschiktheid.

**Artikel 14**
De club kent de speler in het kader van de uitoefening van zijn volleybalactiviteiten kosteloze medische bijstand toe door bemiddeling van haar medische staf en door haar aangeduide externe specialisten. Het staat de speler vrij geneesheren of specialisten van zijn keuze te raadplegen en zich door hen te laten verzorgen, op eigen kosten en op eigen risico, met name wat betreft een langdurige onbeschikbaarheid. De club neemt in geen geval de kosten of de aansprakelijkheid ten laste van de behandelingen, medische verzorging en in het algemeen alle andere ingrepen dan deze welke door de geneesheren van de club of de door haar aangeduide externe specialisten worden verstrekt of toegelaten.

**Artikel 15**
De club garandeert aan de speler in geval van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een sportletsel in het kader van de uitoefening van de arbeidsprestaties, naast het gewaarborgd loon voor de eerste maand van de ongeschiktheid, voor de tweede maand van de ongeschiktheid een opleg bovenop de wettelijke tussenkomst van de arbeidsongevallenverzekeraar of ziekenfonds tot aan het contractuele vaste loon.

**Artikel 16**
De overeenkomst eindigt automatisch bij het verstrijken van de overeengekomen duurtijd. Er kan geen sprake zijn van een stilzwijgende verlenging. Indien één van de partijen voortijdig de overeenkomst wenst te beëindigen, dan dient deze een vergoeding te betalen aan de andere partij overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

**Artikel 17**
Deze Overeenkomst geldt onverminderd de bepalingen voorzien in de wet op de arbeidsovereenkomsten voor bedienden, de wet op de arbeidsovereenkomsten voor betaalde sportbeoefenaars en de algemeen bindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten.

In dubbel opgemaakt te ..... op ..... waarvan ieder van de partijen erkent een exemplaar ontvangen te hebben.

De Speler
Handtekening[1]

De Club
Handtekening[1]

[1]: beiden moeten de met de hand geschreven vermelding "Gelezen en goedgekeurd" schrijven